



STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

Registered at the Post Office as a Newspaper

PRYS + 1c AVB 20c PRICE + 1c GST
BUITELANDS 30c ABROAD
POSVRY · POST FREE

bl. 181]

KAAPSTAD, 30 JULIE 1980

CAPE TOWN, 30 JULY 1980

[No. 7153

KANTOOR VAN DIE EERSTE MINISTER

OFFICE OF THE PRIME MINISTER

No. 1528.

30 Julie 1980.

No. 1528.

30 July 1980.

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring gegee het aan die onderstaande Wet wat hierby algemeen inligting gepubliseer word:—

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 103 van 1980: Begrotingswet, 1980.

No. 103 of 1980: Appropriation Act, 1980.

Wet No. 103, 1980

BEGROTINGSWET, 1980

WET

Tot bewilliging van 'n bedrag geld vir die behoeftes van die Staat in die boekjaar wat op 31 Maart 1981 eindig.

*(Afrikaanse teks deur die Staatspresident geteken.)
(Goedgekeur op 8 Julie 1980.)*

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident, die Senaat en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

Bewilliging van
R11 035 400 236
vir behoeftes
van Staat.

1. Behoudens die bepalinge van die Skatkis- en Ouditwet, 1975 (Wet No. 66 van 1975), word daar vir die behoeftes van die Staat in die boekjaar wat op 31 Maart 1981 eindig, hierby bewillig die bedrae geld uiteengesit in kolom 1 van die Bylae, waarmee die Staatsinkomsterekening belas word. 5

Kort titel.

2. Hierdie Wet heet die Begrotingswet, 1980.

APPROPRIATION ACT, 1980

Act No. 103, 1980

ACT

To appropriate an amount of money for the requirements of the State during the financial year ending 31 March 1981.

*(Afrikaans text signed by the State President.)
(Assented to 8 July 1980.)*

BE IT ENACTED by the State President, the Senate and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

1. Subject to the provisions of the Exchequer and Audit Act, 1975 (Act No. 66 of 1975), there is hereby appropriated for the requirements of the State during the financial year ending 31 March 1981, the amounts of money shown in column 1 of the Schedule, with which the State Revenue Account shall be charged.
- Appropriation of R11 035 400 236 for requirements of State.

- 10 2. This Act shall be called the Appropriation Act, 1980.

Short title.

Wet No. 103, 1980

BEGROTINGSWET, 1980

BYLAE

Begrotingspos		Kolom 1	Kolom 2
No.	Titel		
		R	R
1	Staatspresident	427 000	
2	Parlement	3 262 000	
	Met inbegrip van—		
	Hulptoelae aan die Parlementêre Vereniging van die Republiek van Suid-Afrika		40 000
3	Eerste Minister	4 799 460	
4	Weermag	1 890 000 000	
	Met inbegrip van—		
	Hulptoelae:		
	S.A.W.-ontspanningsfonds		24 500
	S.A. Skuttersunie		26 000
	S.A. Rooikruisvereniging		36 800
	St. John-ambulansbrigade		22 900
	S.A. Noodhulpliga		88 600
	Internasionale Komitee van die Rooikruis ...		22 800
	S.A.W.-trustfonds		100 000
5	Mannekragbenutting	29 148 200	
6	Samewerking en Ontwikkeling	676 823 000	
	Met inbegrip van—		
	Hulptoelae aan die S.A. Ontwikkelingstrust- fonds:		
	Aankoop van grond en vestiging van mense vir konsolidasie van Swart gebiede		89 000 000
	Ontwikkeling tot selfbeskikking		140 666 000
	Projekthulp		15 000 000
	Uitkoop van eiendomme in onafhanklike, voorheen selfregerende, state		10 000 000
	Dorpstigting in onafhanklike, voorheen self- regerende, state en subsidiëring van ver- voerstelsel, Mabopane		10 955 000
	Bystand aan selfregerende Swart state		208 712 000
7	Landbou en Visserie	431 037 000	
	Met inbegrip van—		
	Seevisserie		20 562 000
	Subsidies en bystand		255 112 000
	Hulptoelae:		
	S.A. Stamboekvereniging		5 000
	Nasionale Botaniese Tuine		949 000
	S.A. Landbou-unie		2 000
	S.A. Vroue-landbou-unie		400
	Koninklike Landbouvereniging van Natal ...		2 600
	Sentrale Landbouvereniging		2 600
	Nasionale Veldtrust		15 000
	Dierebeskerming- en -welsynorganisasies ...		120 000
8	Handel en Verbruikersake	156 840 000	
	Met inbegrip van—		
	Bydraes ter bevordering van klein sake- ondernemings		10 000 000
9	Nywerheidswese	187 555 500	
	Met inbegrip van—		
	Bydraes:		
	Nasionale Ontwikkeling- en Bestuurstigting van S.A.		10 000
	S.A. Buro vir Standaarde		8 536 000
	S.A. Wetenskaplike en Nywerheidsnavorsings- raad		59 834 800

APPROPRIATION ACT, 1980

Act No. 103, 1980

SCHEDULE

Vote		Column 1	Column 2
No.	Title		
		R	R
1	State President	427 000	
2	Parliament	3 262 000	
	Including—		
	Grant-in-aid to the Parliamentary Association of the Republic of South Africa		40 000
3	Prime Minister	4 799 460	
4	Defence	1 890 000 000	
	Including—		
	Grants-in-aid:		
	S.A.D.F. Recreation Fund		24 500
	S.A. Shottist Union		26 000
	S.A. Red Cross Society		36 800
	St. John Ambulance Brigade		22 900
	S.A. Noodhulpliga		88 600
	International Committee of the Red Cross ...		22 800
	S.A.D.F. Trust Fund		100 000
5	Manpower Utilization	29 148 200	
6	Co-operation and Development	676 823 000	
	Including—		
	Grants-in-aid to S.A. Development Trust Fund:		
	Purchase of land and settlement of people for consolidation of Black areas		89 000 000
	Development towards self-determination ...		140 666 000
	Project aid		15 000 000
	Purchase of properties in independent, former self-governing, states		10 000 000
	Establishment of townships in independent, former self-governing, states and subsidiz- ing of transport system, Mabopane		10 955 000
	Assistance to self-governing Black states ...		208 712 000
7	Agriculture and Fisheries	431 037 000	
	Including—		
	Sea fisheries		20 562 000
	Subsidies and assistance		255 112 000
	Grants-in-aid:		
	S.A. Stud Book Association		5 000
	National Botanical Gardens		949 000
	S.A. Agricultural Union		2 000
	S.A. Women's Agricultural Union		400
	Royal Natal Agricultural Society		2 600
	Central Agricultural Society		2 600
	National Veld Trust		15 000
	Animal care and welfare societies		120 000
8	Commerce and Consumer Affairs	156 840 000	
	Including—		
	Contributions to promote small business under- takings		10 000 000
9	Industries	187 555 500	
	Including—		
	Contributions:		
	National Development and Management Foundation of S.A.		10 000
	S.A. Bureau of Standards		8 536 000
	S.A. Council for Scientific and Industrial Re- search		59 834 800

Wet No. 103, 1980

BEGROTINGSWET, 1980

Begrotingspos		Kolom 1	Kolom 2
No.	Titel		
		R	R
10	Finansies	3 008 513 000	
	Met inbegrip van—		
	Fiskale oordragte aan:		
	Provinsiale administrasies		2 143 616 000
	Spoorweg- en Hawefonds		746 000 000
	Pos- en Telekommunikasiewese		1 000
	Plaaslike Leningsfonds		600 000
	Geheime dienste		33 000 000
11	Oudit	5 400 000	
12	Vervoer	234 381 500	
	Met inbegrip van—		
	Bydrae aan Fonds ter Uitskakeling van Spoor- oorgange		2 500 000
13	Gemeenskapsbou	461 558 350	
	Met inbegrip van—		
	Hulptoelae aan Sentrale Landmetersraad		1 000
14	Kleurlingsake	401 617 000	
	Met inbegrip van—		
	Bydrae aan S.A. Kleurlingraad		371 718 000
15	Indiërsake	147 921 000	
	Met inbegrip van—		
	Amptelike onthaal		600
	Skenkings aan gemeenskapsentrums, vereni- gings en inrigtings en hulptoelae aan opvoed- kundige en sportorganisasies		10 000
	Kindersorg: Spesiale hulptoelae		10 000
16	Justisie	49 813 896	
	Met inbegrip van—		
	Amptelike onthaal		2 250
	Bydrae aan Regshulpraad		2 359 000
17	Binnelandse Sake	19 620 000	
	Met inbegrip van—		
	Hulptoelae:		
	Maatskappy vir Europese Immigrasie		125 000
	1820 Settlers' Association		105 000
18	Kommissie vir Administrasie	17 400 000	
	Met inbegrip van—		
	Hulptoelae aan die S.A. Instituut vir Organisasie en Metode		3 000
19	Staatsdrukkery	1 000	
20	Waterwese, Bosbou en Omgewingsbewaring	267 593 000	
	Met inbegrip van—		
	Waterwese		216 078 000
	Bosbou		53 642 000
	Welsyn- en ontspanningsfasiliteite		28 000
	Hulptoelae:		
	S.A. Bosbouvereniging		7 000
	Wattelnavorsingsinstituut		145 800
	Universiteit van Stellenbosch		389 600
	Nasionale Parkeraad		4 746 000
	Meergebiede- ontwikkelingsraad		153 000
	Bydrae aan Nasionale Voetslaanpadfonds		88 000
21	Buitelandse Sake en Inligting	234 811 000	
	Met inbegrip van—		
	Buitelandse Sake		210 062 000
	Inligting		17 621 000
22	Mineraal- en Energiesake	431 085 330	
	Met inbegrip van—		
	Amptelike onthaal		1 050
	Hulptoelae aan Kamer van Mynwese (Spring- kell) Sanatorium		10 000
	Bydrae aan Nasionale Instituut vir Metallurgie		8 649 000
23	Polisie	309 765 000	
	Met inbegrip van—		
	Hulptoelae aan S.A.P.-ontspannings- en -welda- digheidsfonds		12 000

APPROPRIATION ACT, 1980

Act No. 103, 1980

Vote		Column 1	Column 2
No.	Title		
		R	R
10	Finance	3 008 513 000	
	Including—		
	Fiscal transfers to:		
	Provincial administrations		2 143 616 000
	Railways and Harbours Fund		746 000 000
	Posts and Telecommunications		1 000
	Local Loans Fund		600 000
	Secret services		33 000 000
11	Audit	5 400 000	
12	Transport	234 381 500	
	Including—		
	Contribution to the Level Crossings Elimination Fund		2 500 000
13	Community Development	461 558 350	
	Including—		
	Grant-in-aid to Central Council of Land Sur- veyors		1 000
14	Coloured Affairs	401 617 000	
	Including—		
	Contribution to S.A. Coloured Persons Council		371 718 000
15	Indian Affairs	147 921 000	
	Including—		
	Official entertainment		600
	Donations to community centres, societies and institutions and grants-in-aid to educational and sports organizations		10 000
	Child welfare: Special grants-in-aid		10 000
16	Justice	49 813 896	
	Including—		
	Official entertainment		2 250
	Contribution to Legal Aid Board		2 359 000
17	Interior	19 620 000	
	Including—		
	Grants-in-aid:		
	Maatskappy vir Europese Immigrasie		125 000
	1820 Settlers' Association		105 000
18	Commission for Administration	17 400 000	
	Including—		
	Grant-in-aid to the S.A. Institute of Organi- zation and Methods		3 000
19	Government Printing Works	1 000	
20	Water Affairs, Forestry and Environmental Conser- vation	267 593 000	
	Including—		
	Water Affairs		216 078 000
	Forestry		53 642 000
	Welfare and recreation facilities		28 000
	Grants-in-aid:		
	S.A. Forestry Association		7 000
	Wattle Research Institute		145 800
	University of Stellenbosch		389 600
	National Parks Board		4 746 000
	Lake Areas Development Board		153 000
	Contribution to National Hiking Way Fund ..		88 000
21	Foreign Affairs and Information	234 811 000	
	Including—		
	Foreign Affairs		210 062 000
	Information		17 621 000
22	Mineral and Energy Affairs	431 085 330	
	Including—		
	Official entertainment		1 050
	Grant-in-aid to Chamber of Mines (Springkell) Sanatorium		10 000
	Contribution to National Institute for Metallurgy		8 649 000

Wet No. 103, 1980

BEGROTINGSWET, 1980

Begrotingspos		Kolom 1	Kolom 2
No.	Titel		
		R	R
24	Gevangenis	110 618 000	
25	Nasionale Opvoeding	407 404 000	
	Met inbegrip van—		
	Opvoeding en kultuur		401 128 000
	Sport en ontspanning		3 656 000
	Hulptoelae:		
	Skoolfondse		7 900
	Raad vir Nasionale Gedenkwaardighede		421 000
	Tafelbergbewaringsraad		1 600
	S.A. Raad vir Oorlogsgrafte		164 600
	Lektuur vir gesigsgestremdes		24 200
	Bevordering van kultuurdienste, jeugwerk en publisiteit		5 535 000
	S.A. Instituut, Amsterdam		7 500
	Oorsese studie		4 500
	Raad vir Geesteswetenskaplike Navorsing en Afrika-instituut		8 913 000
	Bevordering van sport		2 514 000
	Bevordering van ontspanning		292 900
	Finansiële hulp aan verklaarde kulturele inrig- tings		7 124 000
26	Openbare Werke	390 495 000	
	Met inbegrip van—		
	Amptelike onthaal		600
	Finansiële bystand aan munisipaliteite:		
	Simonstad		355 000
	Verskeie		8 495 000
	Finansiële bystand:		
	Raad van Beheer, Hugenotemonument		11 200
	Louis Trichardtgenootskap		2 300
	1820-Setlaarstigting, Grahamstad		155 000
	Raad van Beheer: Die Afrikaanse Taalmonu- ment		30 000
	Hulptoelae:		
	Beheerraad van die Voortrekkermonument		83 000
	Vereniging van Staatsamptenare ten opsigte van restaurante		186 000
27	Statistiek	21 487 000	
28	Toerisme	8 434 000	
	Met inbegrip van—		
	Hulptoelae aan die S.A. Toeristekorporasie		7 200 000
	Bydrae aan Internasionale Skalklub se Wêreld- kongres in Johannesburg, 1981		20 000
29	Onderwys en Opleiding	244 153 000	
30	Gesondheid, Welsyn en Pensioene	769 875 000	
	Met inbegrip van—		
	Gesondheid		198 517 000
	Welsyn en pensioene		574 653 000
	Bydraes en hulptoelae:		
	Sendinghospitale		1 000
	S.A.N.T.V.-sentra		25 000
	Nasionale Kankervereniging		200
	Opleidingsinstansies:		
	Gemeenskapsgesondheidsverpleegsters		16 000
	S.A. Noodhulpiga, S.A. Rooikruisvereniging en St. John-ambulansbrigade		3 900
	S.A. Mediese Navorsingsraad		6 642 800
	S.A. Instituut vir Mediese Navorsing		21 000
	Kindersorg		100 000
	Heilsleer		2 200
	Finansiële hulp aan Nasionale Raad vir Gees- tesgesondheid		51 000

APPROPRIATION ACT, 1980

Act No. 103, 1980

Vote		Column 1	Column 2
No.	Title		
		R	R
23	Police	309 765 000	
	Including—		
	Grant-in-aid to S.A.P. Recreation and Benev-		
	olent Fund		12 000
24	Prisons	110 618 000	
25	National Education	407 404 000	
	Including—		
	Education and culture		401 128 000
	Sport and recreation		3 656 000
	Grants-in-aid:		
	School funds		7 900
	National Monuments Council		421 000
	Table Mountain Preservation Board		1 600
	S.A. War Graves Board		164 600
	Literature for the visually handicapped		24 200
	Promotion of cultural services, youth work		
	and publicity		5 535 000
	S.A. Institute, Amsterdam		7 500
	Overseas study		4 500
	Human Sciences Research Council and Africa		
	Institute		8 913 000
	Promotion of sport		2 514 000
	Promotion of recreation		292 900
	Financial assistance to declared cultural institu-		
	tions		7 124 000
26	Public Works	390 495 000	
	Including—		
	Official entertainment		600
	Financial assistance to municipalities:		
	Simonstown		355 000
	Various		8 495 000
	Financial assistance:		
	Board of Control, Huguenot Monument		11 200
	Louis Trichardt Association		2 300
	1820 Settlers' National Monument Founda-		
	tion, Grahamstown		155 000
	Board of Control: Die Afrikaanse Taalmonu-		
	ment		30 000
	Grants-in-aid:		
	Control Board of the Voortrekker Monument		83 000
	Public Servants Association in respect of res-		
	taurants		186 000
27	Statistics	21 487 000	
28	Tourism	8 434 000	
	Including—		
	Grant-in-aid to S.A. Tourism Corporation		7 200 000
	Contribution to International Skal Club's World		
	Congress in Johannesburg, 1981		20 000
29	Education and Training	244 153 000	
30	Health, Welfare and Pensions	769 875 000	
	Including—		
	Health		198 517 000
	Welfare and pensions		574 653 000
	Contributions and grants-in-aid:		
	Mission hospitals		1 000
	S.A.N.T.A. centres		25 000
	National Cancer Association		200
	Training organizations:		
	Community health nurses		16 000
	S.A. Noodhulpliga, S.A. Red Cross Society		
	and St. John Ambulance Brigade		3 900
	S.A. Medical Research Council		6 642 800
	S.A. Institute for Medical Research		21 000
	Child Welfare		100 000
	Salvation Army		2 200

Wet No. 103, 1980

BEGROTINGSWET, 1980

Begrotingspos		Kolom 1	Kolom 2
No.	Titel		
31	Beurse	R	R
	Amptelike onthaal		100 000
	Subsidies aan gemeenskapsentrums		600
	Spesiale toekennings aan welsynsorganisasies ..		75 000
	Verbetering van diensvoorwaardes	432 000 000	200 000
	Totaal	11 353 838 236	

APPROPRIATION ACT, 1980

Act No. 103, 1980

Vote		Column 1	Column 2
No.	Title		
	Financial assistance to National Council for Mental Health	R	R 51 000
	Bursaries		100 000
	Official entertainment		600
	Subsidies to social centres		75 000
	Special grants to welfare organizations		200 000
31	Improvement of conditions of service	432 000 000	
	Total	<u>11 353 838 236</u>	

